Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 210

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 9. September 1970
Berne, mercredi 9 septembre 1970

2041

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 210

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 210 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 246956 - 247016.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).

Aussenwirtschaftskommission des Nationalrates

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr**, bzw. **Freitag 9 Uhr**, beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1675¹)

Gemeinschuldnern: **Forma Immobilien AG**, Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1970.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. September 1970.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (1804)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 29. April 1970 verstorbenen Dr. jur. **Toggweiler-Bosshard Jakob**, geb. 1895, von Obfelden und Mettmenstetten, wohnhaft gewesen Merkurstrasse 65, 8032 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. September 1970, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, Zürich 7.
Eingabefrist: bis 9. Oktober 1970.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1793)

Gemeinschuldnerin: Firma **Imextracom AG**, Marktgasse 19, 3011 Bern.
Datum der Eröffnung: 25. August 1970.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 29. September 1970.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1794)

Gemeinschuldnerin: Firma **Tellair Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern, Schauplatzgasse 21.
Datum der Eröffnung: 26. August 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. September 1970, 15.00 Uhr, im Hotel Metropol, Zeughausgasse 28, Bern.
Eingabefrist: 9. Oktober 1970.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1805)

Faillite: **Usta**, à Prez-vers-Noréaz, société coopérative ayant pour but de réunir les arboriculteurs professionnels dans la lutte antiparasitaire.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1970.
Liquidation sommaire (art. 231 LP).
Cette liquidation avait été suspendue faute d'actif. Sur demande d'un créancier ayant fait l'avance de frais requise, elle suit son cours.
Délai pour les productions: 5 octobre 1970.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1823)

Failli: **Burger Alfred**, pianos, rue de la Paix 4, à Lausanne (domicilié av. de Chanel 45 à Morges).
Date du prononcé: 1er septembre 1970.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 29 septembre 1970.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1806)

Faillie: **Laiterie Centrale Arnoulet F.**, Grand'Rue 10, Neuchâtel.
Date d'ouverture de la faillite: 24 août 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P. ordonnée le 3 septembre 1970.
Délai pour les productions: mardi 29 septembre 1970, inclusivement.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1807)

Failli: **Arnet Antoine**, graveur «Gravovit» fabrication d'enseignes lumineuses et plaques d'entrées et de porte, 3, avenue Th. Flournoy à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 7 septembre 1970.
Délai pour les productions: 29 septembre 1970.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1795)

Ueber **Hobi Karl Anton**, Service-Monteur, geb. 1943, von Mels SG, wohnhaft Bucheggstrasse 141, 8057 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. August 1970 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. September 1970 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. September 1970 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino – Ufficio di fallimenti, 6600 Locarno (1808)

Fallito: **Zaccheo Alessandro**, pittore, Orselina.
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 6 agosto 1970 e 2 settembre 1970.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni anticipando franchi 1500.– a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto si rilevasse insufficiente.

Ct. Ticino – Ufficio di fallimenti, 6600 Locarno (1809)

Fallita: **Dellea-Sartorio Carmine**, Locarno.
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 6 agosto 1970 e 4 settembre 1970.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni anticipando franchi 1500.– a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto si rilevasse insufficiente.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8000 Zürich (1798)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Television Glombik-Honegger AG**, mit Sitz in Zürich 6, Birchdörfli 66, Verkaufslokal Zweierstr. 120, Zürich 3, An- und Verkauf und Vermietung insbesondere von Fernsehgeräten und -bestandteilen sowie ferner von Radiogeräten und -bestandteilen und Herstellung und Reparatur von solchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstr. 2, Zürich 6, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 210 vom 9. September 1970) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Obertoggenburg, 9652 Neu St. Johann (1799)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Breu Albert** sel. Verlassenschaft, Bäckerei/Konditorei, Ebnat-Kappel.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. September 1970.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1810)

Etat de collocation
Biens de de stricte nécessité
Etat des revendications

Failli: **Méroz Charles-André**, précédemment rue de la Ronde 1, à La Chaux-de-Fonds, actuellement Ch. Châble 2, à St-Blaise/NE.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 9 septembre 1970, sinon ledit état sera considéré comme accepté. Sont également déposés, l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 de l'OTF du 13 juillet 1911).

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1811)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire, contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cessions doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Failli: **Aeby Emile**, commerce et représentation de meubles de cuisine; agencement et installation de cuisines modernes, représentation d'articles de sport et divers, 70, rue de Carouge (dp), domicilié actuellement au Camping d'Hermance, Genève.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1818)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Failli: **Pittet Claude**, représentation et commerce d'articles de confection pour dames, 19, place Montbrillant (dp) et app.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1812)

Modification de l'état de collocation et de l'état des charges

L'état des charges et l'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifiés ensuite d'admissions ultérieures, peuvent être consultés à l'office précité. Les actions en contestation des états de charges et de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état sera considéré comme accepté.

Failli: **Godino Denis**, actuellement employé, domicilié 6, rue du Vieux Moulin, à Onex, Genève.

Copropriétaire pour ¼ de la parcelle Nº 18.566 fo. 65 sise «Chez-les-Giroud», commune d'Orsières.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1813)

Modification d'état des revendications

L'état des revendications des créanciers de la faillite de **Baumgartner André**, commerce et réparation de caravanes, 186, route de Saint-Julien, à Plan-les-Ouates, Genève (dp), 10, quai des Arénières à Genève, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.

Les demandes de cession doivent être déposées à l'office dans un délai de 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état des revendications modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1796)

Das Konkursverfahren über **Seiler Anton,** geb. 1924, Chauffeur, von Fischbach AG und Zürich, Glattalstr. 60, 8052 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. September 1970 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Obertoggenburg, 9652 Neu St. Johann (1800)

Das Konkursverfahren über: Verlassenschaft **Moor-Schmid Gottfried** sel., Gärtnerei, wohnhaft gewesen in Ebnat-Kappel SG, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 3. September 1970 geschlossen worden.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1860 Aigle (1814)

La liquidation de la faillite de **Perret Roger,** La Forge à Villars-sur-Ollon, a été clôturée par ordonnancce de Juge de la faillite, rendue le 3 septembre 1970.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (1801

La liquidation de la faillite de **Walther Werner,** reliure, Travers, (précédemment à Neuchâtel) a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 1er septembre 1970.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Kt. Zürich – Betreibungsamt Zürich 11, 1. Abteilung (1797[2])

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: **Star-Appartement AG,** Starengasse 12, 8052 Zürich.
Steigerungstag: Dienstag, den 10. November 1970, nachmittags 2.15 Uhr.
Steigerungslokal: Städtisches Gantlokal, Dörflistr. 50, Zürich 11.
Eingabefrist: bis 29. September 1970.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 21. bis 30. Oktober 1970.

Grundpfand:

in Zürich 11, Quartier Seebach: Kat.-Nr. 5037, Plan 5.
Wohnhaus mit Garagen, Assek.-Nr. 2213 für Fr. 310 000.– assekuriert, Schätzungsjahr 1964

mit

vier Aren 24,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Starengasse 12.
Vormerkung u. Anmerkung laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung inkl. ortsübliche Zugehör: Fr. 820 000.–
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 4. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 20 000.– bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8000 Zürich, den 9. September 1970 Betreibungsamt Zürich 11
1. Abteilung:
E. Löffler, Substitut

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne – Arrondissement de Delémont (1815)

Débitrice: **Bijoudorex SA,** à Bassecourt.
Date du jugement accordant le sursis: 27 août 1970.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaire au sursis: Me Jean Rais, avocat, 2800 Delémont.
Expiration du délai de production: dans les vingt jours de la présente publication.
Les productions, accompagnées des pièces justificatives, chiffrées séparément en capital, intérêts et frais à la date du 27 août 1970, seront adressées au commissaire avec l'indication de tous droits préférentiels.
Assemblée des créanciers: vendredi 4 décembre 1970, à 16 heures, à la salle des audiences du Tribunal, rue de la Préfecture, à Delémont.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dix jours avant l'assemblée des créanciers, à l'Etude du commissaire.

Rivocazione di moratoria

(L.E.F. 298, 309)

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Città, Locarno (1816)

Il pretore di Locarno-città comunica che, con decreto 7 c.m., la moratoria concordataria di quattro mesi accordata il 25 maggio 1970 alla ditta collettiva **Dellea & Co,** posa pavimenti e rivestimenti, lavori in gesso e trasporti internazionali, Locarno, è stata revocata.

Di conseguenza l'adunanza dei creditori convocata dal commissario del concordato A. Zaccheo per il 15 settembre p.v., ore 14.30, è annullata.

6600 Locarno, 7 settembre 1970 Il pretore:
avv. dott. Ramelli Marco

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais – Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, Martigny (1802)

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par la Société **Silosa SA** de siège social à Evionnaz, en séance du mardi 29 septembre 1970 à 15 heures à la salle du Tribunal, Maison de la Pierre à St-Maurice.

1920 Martigny, le 4 septembre 1970 **J. M. Gross**

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Glarus – Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus (1817)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 20. August 1970 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Frau **Dieffenbacher-Näf Ruth, «Mutter + Kind»,** Glarus, bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Als Liquidator ist Sachwalter Eugen Küng, Kirchweg 26, Glarus, ernannt worden.

8750 Glarus, den 4. September 1970 Namens des Zivilgerichtes des Kantons Glarus
Der Präsident:
Dr. H. Becker-Lieni
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Kurt Luchsinger

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Appenzell A.-Rh. – Bezirksgericht Appenzell A.-Rh., Trogen (1803)

Die Verhandlungen über das von Fa. **Merz Adolf,** «Fleurisse»-Blusenfabrikation, Poststr. 22, Herisau, eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung finden am Freitag, den 25. September 1970, nachmittags 16.30 Uhr, vor dem Bezirksgericht Hinterland (App. A.-Rh.) im Gemeindehaus in Herisau statt.

Begründete Einsprachen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich beim Bezirksgerichtspräsidenten Herrn Jost Leuzinger, Herisau, angebracht werden.

9043 Trogen, den 4. September 1970 Die Bezirksgerichtskanzlei

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen – Konkursamt Sargans, Mels (1736[1])

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Nachdem das am 19. August 1967 über die Firma **Baumit AG,** Buchs, eröffnete Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt werden musste, wird nun auf Verlangen von Grundpfandgläubigern das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG bezüglich der folgenden Grundstücke durchgeführt:

1. Stockwerkeigentum Kat. Nr. 20 000:
   126/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 385, mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung im Erdgeschoss rechts und 1 Kellerabteil als Nebenraum.
2. Stockwerkeigentum Kat. Nr. 20 001:
   117/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 385, mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im Erdgeschoss links und 1 Kellerabteil als Nebenraum.
3. Stockwerkeigentum Kat. Nr. 20 002:
   126/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 385, mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss rechts und 1 Kellerabteil als Nebenraum.
4. Stockwerkeigentum Kat. Nr. 20 003:
   117/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 385, mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss links und 1 Kellerabteil als Nebenraum.
5. Stockwerkeigentum Kat. Nr. 20 004:
   154/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 385, mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss und 1 Kellerabteil als Nebenraum.
6. Stockwerkeigentum Kat. Nr. 20 0005:
   117/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 385, mit Sonderrecht an der 3-Zimmerwohnung im 2. Obergeschoss und 1 Kellerabteil als Nebenraum.

Stamm-Liegenschaft Kat. Nr. 385, Grundbuch Grabs SG, Mehrfamilienhaus Nr. 2921 an der Werdenstrasse mit zirka 1097 m² Gebäude-Grundfläche und Hofraum.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht: bis und mit 19. September 1970.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis 19. September 1970 beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber dem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Die Pfandgläubiger, sowie Dritte, denen Pfandtitel auf der Liegenschaft der Gemeinschuldnerin weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

8887 Mels, den 25. August 1970 Der a.o. Konkursbeamte:
Dr. D. W. Lerner

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

17. August 1970. Reguliergeräte, Apparate, Oefen.
Ghelfi AG., in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Steigstrasse 2. Statutendatum: 31. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «S. Ghelfi, Ing.», in Uster, mit Aktiven (Fr. 301 813.54) und Passiven (Fr. 201 765.55) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 100 047.99, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Fabrikation von Reguliergeräten und Apparaten sowie Oefen für die Industrieabfallverwertung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften und Erwerb von Aktien oder Beteiligungen aller Art an Unternehmungen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Hans Ghelfi, von Oftringen und Reiden, in Uster, Präsident; Salvatore Ghelfi, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, und Ruth Ghelfi, von Oftringen und Reiden, in Uster, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1970.
Pneu-Maeder A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1828). Neugummierung und Reparatur von Pneus und Schläuchen aller Art usw. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 30. 6. 1970 enthalten sind, sind an die «Pneu Maeder-Service AG», in Zürich, übergegangen.

1. September 1970.
Pneu Maeder-Service AG (Maeder Tire Service Comp. Ltd.), in Zürich, Winterthurerstrasse 703, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 8. und 14. 8. 1970. Zweck: Neugummierung und Reparatur von Flugzeug- und anderen Pneus sowie Schläuchen aller Art und Handel mit solchen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der «Pneu-Maeder A.G.», in Zürich, welche in der Uebernahmebilanz per 30. 6. 1970 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 5 181 492.83 und Passiven im Betrage von Fr. 1 447 673.15. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 3 733 819.68. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Benedikt Künzle, von Gaiserwald und Waldkirch SG, in Küsnacht, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Alfred Meier, von Winterthur und Schleitheim, in Winterthur, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Victor Hauri, von Brugg und Hirschthal, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner sind zeichnungsberechtigt: Josef Rebsamen, von Kirchberg SG, in Kilchberg ZH; Albino Crameri, von Poschiavo, in Pfäffikon ZH; Oskar Jucker, von Wila, in Zürich, und Hermann Ehrmann, von Neunkirch, in Schwerzenbach; alle mit Kollektivprokura zu zweien.

1. September 1970. Glas.
Allglas A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Holbeinstrasse 30, Zürich 8. Statutendatum: 13. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Glas, sowie Veredlung und Verarbeitung von Glas; kann auch Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräussern sowie Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Der Präsident oder das einzige Mitglied des VR führt Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Heinrich Mäder, von Zürich, in Küsnacht, Präsident, und Erhard Hauptmann, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

1. September 1970. Spezialgläser.
Louis Schleiffer, in Meilen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1314), Handel mit Spezialgläsern usw. Firma infolge Ueberganges derjenigen Aktiven und Passiven, welche in Vermögensübernahmestatus per 31. 12. 1969 enthalten sind, an «Louis Schleiffer AG», in Hombrechtikon, erloschen.

1. September 1970. Chemisch-technische Produkte.
Louis Schleiffer AG, in Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Garstlighölzli. Statutendatum: 30. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «Louis Schleiffer», in Meilen, mit denjenigen Aktiven (Fr. 1 339 771.79) und Passiven (Fr. 734 793.55), welche im Vermögensübernahmestatus per 31. 12. 1969 enthalten sind, zum Preise von Fr. 604 978.24, wovon Fr. 400 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als im erwähnten Vermögensübernahmestatus aufgeführte Aktiven und Passiven nicht übernommen. Zweck: Vertrieb und Herstellung von chemisch-technischen Produkten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Louis Schleiffer, von Luzern, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Peter Schleiffer, von Luzern, in Hombrechtikon, und Niklaus Schleiffer, von Luzern, in Meilen, diese beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokuristen zu zweien: Johann Thür, von Altstätten, in Meilen, und Virgil Künzle, von Gossau SG, in Hombrechtikon.

1. September 1970. Immobilien.
Jos. Jaecker & Co., Inhaber Otto Leuenberger, bisher in Rümlang (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2074), Handel mit Holzprodukten usw. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 enthalten sind, sind an die «Jaecker AG», in Rümlang, übergegangen. Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt. Adresse: Frohburgstrasse 134. Otto Leuenberger, Inhaber der Firma, wohnt nun in Zürich 6. Die Prokura von Johann Meier ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an Frieda Leuenberger, von Melchnau, in Zürich. Neuer Geschäftsbereich: Handel mit sowie Verwaltung von Immobilien.

1. September 1970. Holzprodukte; Kunstharzplatten.
Jaecker AG, in Rümlang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Klotenerstrasse 103. Statutendatum: 30. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven (Fr. 4 181 973.42) und diejenigen Passiven (Fr. 3 181 973.42) der Einzelfirma «Jos. Jaecker & Co., Inhaber Otto Leuenberger», in Rümlang, welche in Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 enthalten sind, zum Preise von Fr. 1 000 000, der voll auf Grundkapital angerechnet; andere als in erwähnter Bilanz enthaltene Aktiven und Passiven nicht übernommen. Zweck: Handel mit Holzprodukten und Kunstharzplatten. Ist befugt, sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen zu beteiligen, Vertretungen ihrer Branche zu übernehmen sowie Grundstücke zu erwerben und zu veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Otto Leuenberger, Präsident, und Frieda Leuenberger, Vizepräsidentin, beide von Melchnau, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokuristen: Hans Meier, von Winkel, in Rümlang; Paul Müller, von Tägerwilen, in Rümlang; Otto Leuenberger, von Melchnau, in Rümlang, und Johannes Steiner, von Mastrils, in Rümlang; alle mit Zeichnung kollektiv zu zweien.

1. September 1970. Damen- und Herrenbekleidung.
Modell-Export AG (Modell-Export S.A.) (Modell-Export Ltd.), in Zürich. Adresse: Gotthardstrasse 6, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1970. Zweck: in erster Linie An- und Verkauf von Modellen aller Art, insbesondere der Damen- und Herrenbekleidung, im In- und Ausland und insbesondere Export solcher Modelle; Uebernahme von einschlägigen Lizenzen und Erteilung von solchen; Beteiligung an Fabrikationsunternehmen der Bekleidungsindustrie; Dienstleistungen aller Art in dieser Branche; Erwerb und Veräusserung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Henri Goldfarb, von Wettswil a. A., in Küsnacht, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

1. September 1970.
Limmat Treuhand- & Verwaltungs AG, in Zürich. Adresse: Kehlhofstrasse 4, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 8. 1970. Zweck: Verwaltung, Betreuung und Finanzierung von Geschäften aller Art auf eigene oder auf Rechnung von Dritten; Uebernahme und Bevorschussung von Forderungen sowie Besorgen und Ueberwachen des Inkassos auf eigene oder auf Rechnung Dritter und Beteiligung jeglicher Art, die direkt oder indirekt der Forderung

des Gesellschaftszweckes dienen. Die Gesellschaft kann zur Durchführung des Gesellschaftszweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehr Mitglieder. Carl Schmid, von Basel, in Zürich, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

1. September 1970.
Grüto Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 59, Zürich 6. Statutendatum: 26. 8. 1970. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz; kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz beteiligen und alle Finanzoperationen tätigen, die die Förderung ihres Zweckes mit sich bringt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Erwin Studer, von Niederried b. Interlaken, in Zollikon, Präsident; Franz Hüsler, von Steinhausen, in Zumikon; Oskar Bär, von Zürich und Affoltern am Albis, in Zürich, und Armin Lang, von und in Lindau ZH, alle vier mit Einzelunterschrift.

1. September 1970.
Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr, in Zürich 1 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 903). Die Generalversammlung vom 20. 8. 1970 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 000 000, zerfallend in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

1. September 1970.
Baugenossenschaft Graphika, in Zürich 9 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605). Die Generalversammlung vom 17. 4. 1970 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Baugenossenschaft Graphika Zürich.** Die Genossenschaft bezweckt, für ihre Mitglieder preiswerte und gesunde Wohnungen zu erstellen, zu unterhalten und für sie zu verwalten, sei es durch Erwerb von Land oder Baurechten, Bau, Kauf oder Miete von Wohnhäusern oder Wohngeschossen. Ausser den Anteilscheinen zu Fr. 100 und zu Fr. 500 bestehen nun auch solche zu Fr. 1000. Die statutarische Regelung der Mitteilungen an die Mitglieder ist geändert worden, wobei jedoch hierüber nichts mehr einzutragen ist. Vorstand: mindestens sieben Mitglieder.

1. September 1970. Presseagentur.
«metro-press», Schollenherger & Bieri-Zwicky, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Betrieb einer Presseagentur. Diese Firma hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Susanne Bieri-Zwicky aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «metro-press, Werner Schollenberger», in Zürich, übernommen worden.

1. September 1970. Presseagentur.
metro-press, Werner Schollenherger, in Zürich 7, Eidmattstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Schollenberger, von Winterthur, in Rümlang. Betrieb einer Presseagentur. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «metro-press», Schollenberger & Bieri-Zwicky, in Zürich 7, übernommen.

1. September 1970.
Drogerie Caseri, in Zürich (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1965, S. 2621). Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 456.

1. September 1970.
Diamond Power Speciality A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1961, S. 1893), Handel mit Russgebläsen und Boilerausrüstungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 2. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

1. September 1970. Textilwaren.
Brigitte AG., in Uster (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 19. 8. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. September 1970. Alkoholfreie Getränke.
Ed. Gaxer, Begum- und Veda-Produkte, in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1961, S. 2849), Fabrikation von und Handel mit alkoholfreien Getränken. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. September 1970.
Schoop Propaganda AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1967, S. 402). Betrieb einer Werbeagentur usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970, S. 1557) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1970.
Hotel International AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Das Grundkapital von Fr. 15 000 000 ist nun voll liberiert.

1. September 1970. Finanzierungen, Beteiligungen.
Colcotex A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2747). Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmen der Textilindustrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 7. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

1. September 1970.
Drogissa AG., Filiale Photo-Drogerie Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1175), mit Hauptsitz in Kilchberg. Dieser Eintrag wird gelöscht, weil die Niederlassung in Dietikon nicht mehr die Voraussetzungen einer Zweigniederlassung im Sinne von Art. 935 OR erfüllt.

1. September 1970. Waren aller Art.
Bareiss, Wieland & Co. A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Handel mit Waren aller Art usw. Gustav Nater infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift sowie Prokuren von Josef Kienle und Paul Ruckstuhl erloschen. Neues Mitglied des VR: Hans Meier; dieser nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Adolf Hug, nun in Wallisellen, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Albert Loser, von Mosnang in Zürich, und Henri Doyon, von Vendlincourt, in Lausanne.

1. September 1970. Waren aller Art.
Sperry Rand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 552). Handel mit Waren aller Art usw. Unterschriften von Dr. Carl E. Burkhard und Max Gloor erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Gianni Rusca; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Max Rüegg, Walter Limbach und Willi Gamma; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Pater Alther, von Eggersriet, in Hermetschwil-Staffeln; Jakob Eggenberger, von Grabs, in Zürich; Peter Hasenfratz, von Trimbach, in Urdorf; Alex Lendi, von Walenstadt, in Uster; Dr. Cuno Pümpin, von Gelterkinden, in Oberrieden, und Bruno Salzmann, von Maschwanden, in Wädenswil.

1. September 1970. Liegenschaften.
Buchegg A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148). Handelsgeschäfte aller Art und Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Philippe de Weck und Dr. Louis Barthe aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Hermann Bossart erloschen. Dr. Hans Staehelin, nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Krummenacher, von und in Horgen, Präsident, und Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux, in Pully, Vizepräsident.

1. September 1970.
Immöhiliengesellschaft Steinhof A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148). Philippe de Weck und Dr. Louis Barthe aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Hermann Bossart erloschen. Dr. Hans Staehelin ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Krummenacher, von und in Horgen, Präsident, und Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux, in Pully, Vizepräsident.

1. September 1970. Elektrische und elektronische Apparate.
H. Brühlmann AG, in Rümlang (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 377). Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten und Anlagen usw. Otto Leuenberger, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ivo Leemann, von Stäfa ZH und Bern, in Zug.

1. September 1970.
Atlas Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1813). Paul Alfred Keller, Dr. Walter Baechi und Markus Schärer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften erloschen. Konrad R. Umiker aus dem VR ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fernand Vuilleumier, von La Sagne, in Cully, Präsident; Dr. Pierre Uldry, von Le Châtelard, in Küsnacht ZH, und Werner Ackermann, von Wolfwil, in Fribourg.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

1. September 1970.
Kredit Bank (Banque de Crédit) (Banca di Credito), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2341), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Reto Hartmann, von Schiers, in Vernier.

1. September 1970. Schmiede usw.
F. Salzmann & Sohn, in Zollikofen, Betrieb einer Schmiede, Ausführung von Vieh- und Pferdetransporten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 485). Die Gesellschaft ist seit 31. August 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. September 1970.
Hans H. Stocker, Studio Philatélique, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans H. Stocker, von Möhlin, in Bern. Handel mit Briefmarken und philatelistischem Zubehör; Briefmarkenauktionen. Schanzenstrasse 4.

1. September 1970.
Paul Lindt, Garage Elite, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 924). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges an die «C. Schlotterbeck Elite AG», in Bern (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1725), gelöscht.

Bureau Biel

31. August 1970. Hartmetalle.
Widia (Schweiz) AG, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Hartmetallen und Hartmetallstoffen der internationalen Marke «Widia» sowie daraus hergestellten Erzeugnissen aller Art (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 641). Gustav Schüeli, von Beggingen SH, in Leubringen, wurde zum Direktor ernannt: er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

1. September 1970.
Eisen- und Stahlgiesserei A.G., in Biel (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436). Dr. André Arnaud ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates. Er war nicht unterschriftsberechtigt.

1. September 1970. Produkte der Klimaabteilung.
Hans E. Bücheler, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Emil Bücheler, von Kloten, in Biel. Werksvertreter und Verkaufsbüro für alle Produkte der Klimaabteilung von Westinghouse Electric International S.A. Genf-New York. Zionsweg 46.

1. September 1970. Hoch- und Tiefbau.
Lindt & Peter, in Biel, Hoch- und Tiefbau, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1966, S. 2650). Der Gesellschafter Alfred Peter wohnt nun in Twann.

1. September 1970.
Aktiengesellschaft für Elementhau, Biel, in Biel, Beteiligung an der «Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen» usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1965, S. 2440). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Peter wohnt nun in Twann.

Bureau Büren an der Aare

1. September 1970. Mühle.
Fritz Eggli, in Rüti bei Büren, Handels- und Kundenmühle (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1929, S. 687). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 1. 1. 1970 übernommen worden von der nachstehend eingetragenen Firma «Max Eggli», in Rüti bei Büren.

1. September 1970. Mühle.
Max Eggli, in Rüti bei Büren. Inhaber ist Max Eggli, von und in Rüti bei Büren. Die Firma hat per 1. Januar 1970 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Eggli», in Rüti bei Büren, übernommen. Handels- und Kundenmühle. Mühlegasse.

Bureau Frutigen

1. September 1970.
Spar- und Leihkasse Frutigen, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2124). In der Generalversammlung vom 31. 8. 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 3200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

Bureau Interlaken

1. September 1970.
Vereinigung der Fabrikanten technischer Lagersteine, in Interlaken (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1941, S. 866). Laut Generalversammlung vom 4. Juli 1970 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Thun

28. August 1970. Bauunternehmung.
Pauli & Luginbühl A.G., in Thun. Uebernahme und Ausführung von allen in den Geschäftsbereich einer Bauunternehmung fallenden Aufträge (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1966, S. 327). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1970. Wasseraufbereitungsanlagen.
Nawamatic AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und die Installation von Wasseraufbereitungsanlagen, vollautomatische Weichwasser- und Filteranlagen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Bei der Gründung ist das Kapital mit Fr. 20 000 liberiert worden. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1970 von Joseph Lang ein Personenauto Ford für Fr. 7200. Der Sacheinleger erhält hierfür 18 zu 40 Prozent liberierte Namenaktien. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen zur Generalversammlung werden durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Joseph Lang, von Aristau, in Thun, Präsident; Frau Maria Lang-Keller, von Aristau, in Thun, Vizepräsidentin; Hans Stucki, von Konolfingen, in Hünibach, Sekretär/Protokollführer. Der Präsident hat Einzelunterschrift. Frau Maria Lang wird Einzelprokura erteilt. Geschäftsdomizil: Buchholzstrasse 25 c (am Wohnort des Präsidenten).

31. August 1970.
Eschmann Plastic A.G. Thun, in Thun, Konstruktion und Fabrikation von Bestandteilen, Apparaten und Anlagen aus Kunststoffen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 358). Heinz von Burg, Geschäftsführer wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt, er führt Kollektivprokura (bisher).

1. September 1970.
Hohhy-Foto-Thun, Hans Meier, in Thun. Inhaber der Firma ist Hans Meier, von Uster ZH, in Thun. Handel mit Artikeln für den Fotoamateur. Frutigenstrasse 6.

Bureau Trachselwald

31. August 1970.
Milchgenossenschaft Oberscheidegg, in Rüegsbach (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 878). Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Präsident Hans Fankhauser, von Trub, in Rüegsbach, als Kassier; Fritz Fankhauser-Blaser, von Trub, in Rüegsbach, und als Sekretär Fritz Wegmüller-Oberli, von Walkringen, in Rüegsbach. Die Mitglieder der Verwaltung Eduard Jörg, Präsident und Kassier, und Fritz Oberli, Sekretär, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

31. August 1970.
Pferdeversicherungs-Genossenschaft des Kander- und Simmentales und Umgehung, bisher in Frutigen (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1953, S. 1330). Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 9. 5. 1967 wurde der Sitz nach Wimmis verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. 5. 1934 und wurden am 18. 5. 1946 und 9. 5. 1967 revidiert. Der Vorstand besteht nun aus dem Präsidenten und mindestens zwei Mitgliedern. Die Mitglieder Hans Josi, Albert Marti, Hans Allemann, Hans Turtschi, Fritz Klopfer-Hari und Robert Germann sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Rudolf Krebs, von und in Reutigen, Präsident; Erich Marti, von Gadmen, in Grund bei Gstaad, Vizepräsident; Willy Wampfler, von Diemtigen, in Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen, als Mitglied. Als Verwalter, der nicht Mitglied des Vorstandes ist, wurde gewählt: Martin Josi, von Adelboden, in Wimmis. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Verwalter oder einem andern Mitglied. Geschäftsdomizil: beim Verwalter, Dorfstrasse, Wimmis.

1. September 1970. Ofenbau usw.
Fritz Lüthi, in Gwatt, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Fritz Lüthi, von Rüderswil BE, in Gwatt, Gemeinde Spiez. Eidg. dipl. Hafnermeister, Ofenbau, Cheminées, Wand- und Bodenbeläge, Kombiherde. Rosenweg 2212.

1. September 1970. Textilien.
Rosmarie Müller, in Spiez, Handel mit Konfektion und Textilien, Modehaus (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488). Die Firma hat das Verkaufslokal an der Bahnhofstrasse 31 aufgegeben.

1. September 1970. Lebensmittel.
Hansrudolf Hiltbrand, in Spiez, Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4096). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

1. September 1970. Textilien.
Flamingo A.G. Luzern, vorm. Frau Waeber & Tochter in Nachlassliq., in Luzern, Textilien usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 731/2) Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

1. September 1970. Teppiche.
Hans Hassler AG Luzern, in Luzern, Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1966, S. 135). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Grüter, von und in Luzern.

1. September 1970. Rohstoffe, Gewebe usw.
Nierse Trading A.G., in Luzern, Rohstoffe, Gewebe usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1008). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1843) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1970. Restaurant, Liegenschaften.
Rest A.G., in Luzern, Restaurants usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). An der a. o. Generalversammlung vom 28. August 1970 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Der Zweck wurde ergänzt durch Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die bisherigen 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt.

1. September 1970. Rohre.
Wirsho AG Luzern, in Luzern, Metall- und Plastikrohre usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). An der a. o. Generalversammlung vom 14. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise geändert, wodurch indes publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden. Anstelle des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Olof Söderholm, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt: Carl Bertil Bengt Lagercrantz, schwedischer Staatsangehöriger, in Virsbo (Schweden).

1. September 1970. Malerei, Tapeziererei.
Hedwig Wüest geb. Oswald, in Rothenburg. Inhaberin: Hedwig Wüest geb. Oswald, von Uffikon LU, in Rothenburg. Sie lebt mit ihrem Ehemann Franz Wüest, der die Zustimmung erteilt hat, in

Gütertrennung. Einzelunterschrift ist erteilt an Franz Wüest, von Uffikon, in Rotbcnburg. Maler- und Tapezierergeschäft. Lchnstrasse Nr. 9.

1. September 1970. Beteiligungen, Planungen, Patente.
Surtur Investment A.G., Beteiligungen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 136).
Neurolges GmbH, Finanzierung von sowie Beteiligung an industriellen und finanziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1968, S. 1008).
Proparte GmbH. Luzern, Beteiligung an industriellen und sonstigen wirtscbaftlicben Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 12. 2. 1964, S. 451).
Gesellschaft für Planung und Entwicklung m.b.H. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S 1777).
Expogem GmbH., Beteiligungen, Wertschriften, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 633).
Wireplast Patent A.G., Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220).
Kurtz I. Verwaltungsgesellschaft m.b.H., Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1223).
Kurtz II. Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1968, S. 1214).
Kurtz III. Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1965, S. 3615).
Kurtz IV. Verwaltungsgesellschaft m.b.H. Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1965, S. 3615).
Interweaving G.m.h.H., Bcteiligungen insbesondere in der Metalltucbweberei usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1969, S. 2549).
Bodypar A.G., Beteiligungen, insbesondere auf dem Gebiet der Herstellung von Karosseriteilen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1786).

Alle diesc in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Cysatstrassc 3 (bei Dr. Alphons Egli).

1. September 1970. Immobilien.
Surfan AG, Sursee, in Sursee. Immobilien (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1658). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. August 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 250 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 durch Bareinzahlung auf Fr. 300 000 erhöht; es ist eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Lanz, von Huttwil, in Sursee. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollcktiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Verwaltungsräte.

Zug – Zoug – Zugo

25. August 1970.
Utility Imports Company, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. August 1970 besteht unter dicser Firma cine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer allgemeinen Einkaufsorganisation für Rechnung von ausländischen Gesellschaften auf Kommissionsbasis und mittels Vertretertätigkeit. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, odcr, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

31. August 1970. Waren aller Art.
Altim AG, in Zug, Führung von Handelsgeschäften aller Art im Inund Ausland (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 17. Februar 1970).

31. August 1970. Rohstoffe, Produkte usw.
Maymint AG, in Zug, Handel mit Rohstoffen und Produkten usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1362). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Maymint AG in Liquidation** durch die Liquidatoren Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug; Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt SH, in Zürich, und David A. Wrubel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (bisher Verwaltungsräte), durchgeführt. David A. Wrubel führt Einzelunterschrift, Dr. Hans Straub und Dr. Kurt Thalberg zeichnen kollektiv zu zweien. Die Prokura von Peter Klaarvater ist erloschen.

31. August 1970.
Stafag Holding A.G., in Zug, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen im Ausland usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736). Léon L. Robert, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgescbieden; seine Unterscbrift ist erloscben. Der nun einzige Verwaltungsrat Dr. Jörg Auckenthaler zeichnet jetzt nicht mehr kollektiv, sondern einzeln.

31. August 1970.
Systems Capital AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1969, S. 1493/94). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: David Roger Castley, englischer Staatsangeböriger, in Havertown, Pennsylvania, USA. Seine Prokura ist erloschen.

31. August 1970. Textilien.
Witex Hanny Widmer, in Oberwil-Zug, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 868). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. September 1970. Leder.
Trasmar A.G. (Trasmar S.A.) (Trasmar Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1965, S. 1585). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Durchführung von internationalen Handelsgeschäften mit Robstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten, insbesondere der Leder-Industrie. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. November 1947. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt; eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitgliedcr. Frcderico Guillermo Engelhorn, Präsident und Dclegierter; Wolfgang Carl Clemens Oppenheimer und Dr. Henrik Kaestlin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vcrwaltungsrat wurden gewählt: Jakob Knöpfel, von Stein AR, in Zollikon, als Präsident, und Hans Rychen, von Frutigen BE, in Dornach. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. H. Straub).

1. September 1970. Patcntc; chemische Erzeugnisse.
Kronwitter & Co., in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Einzigc unbeschränkt haftendc Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ibres Ehemannes, Lieselottc Kronwitter geb. Staiber, dcutsche Staatsangcbörige, in Günzburg/Donau (D). Kommanditär mit eincr Kommandite von Fr. 1000 ist Dr. Karl Ried, von Schaffhausen, in Unterägeri. Die Komplementärin vertritt dic Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an: Dr. Karl Ried (Kommanditär) und Wolfram Kronwitter, deutscher Staatsangehöriger, in Günzburg/Donau (D). Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten und sonstigen Rechten, Beratung von Drütten auf dem Gebiete dieser Patente und Rechte, sowie Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen in der Schweiz, sowie auch Erwerb, Vermittlung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften. Domizil: Landhausweg 9.

1. September 1970.
Aktiengesellschaft für Beteiligung und Beratung, in Zug, Anlagc und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, usw. (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1736). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rosmarie Düring gcb. Müller, von Luzern, in Unterägeri. Sie führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Erwin Keusch ist nun Präsidcnt, weiterhin mit Einzelunterscbrift.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

31 août 1970. Mélanges détergents.
Diversey A.G., à Fribourg, commerce de mélanges détergents, etc. (FOSC du 16. 5. 1968, Nº 114, p. 1056). L'administrateur Robert Hubou a démissionné. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur Sergc Baliteau, de nationalité française, à Paris. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 août 1970. Marchandises diverses.
Dévaud Paul, à Villaz-St-Pierre, représentations diverscs (FOSC du 7. 5. 1954, Nº 105, p. 1167). Le siège dc la maison et le domicile particulier du titulaire ont été transférés à Macconnens.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1. Septcmber 1970.
Trocknungsgenossenschaft des Sensebezirks, in Tafers (SHAB Nr. 179 vom 28. 7. 1962, S. 2264). Blanchard Joscf, Präsidcnt, ist infolge Todes aus dcr Verwaltung ausgeschieden. Seinc Unterschrift ist erloschen.

1. September 1970.
Pferdezuchtgenossenschaft des Sensebezirks, in Tafers (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1947, S. 1047). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Dr. Niklaus Bertschy, Präsident; Dr. August Jendly, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun: Ernest Schafer (bisher Vizepräsident), und neuer Vizepräsident: Josef Schmutz, von Ueberstorf, in Düdingen. Neu wurde als Sekretär-Kassier in den Vorstand gewählt: Josef Haas, von Flühli LU, in Tafers. Der Präsidcnt bzw. Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär.

1. Septcmber 1970. Viehhandel.
Bürgisser Niklaus, in Alterswil, Gross- und Kleinviehbandel (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1941, S. 1350). Die Firma wird infolge Aufgabc des Geschäftes gelöscht.

1. Sctember 1970. Käserei.
Otto Vifian, in Tützenberg, Gemeinde Schmitten, Betrieb der Käserei Tützenberg (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1934, S. 993). Die Firma wird infolge Aufgabc des Geschäftcs gelöscht.

1. Septcmbcr 1970.
Fleckviehzuchtgenossenschaft von Alterswil, in Alterswil (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1953, S. 772). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Johann Bertschy, Sekretär/Kassier; Meinrad Burri, Präsident; Viktor Haymoz, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Albin Bertschy, von Montévraz, in St. Ursen, Präsident; August Jungo, von St. Ursen, in Alterswil, Vizepräsident; Peter Stempfel, von Brünisried, in Alterswil, Sekretär-Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsidcnt oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

1. September 1970.
Viehzuchtgenossenschaft Düdingen, in Düdingen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1946, S. 1959). Aus dem Vorstand sind ausgeschiedcn: Alfons Brügger, Präsident; Jakob Roggo, Vizepräsident- und Albin Zurkinden, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Peter Kessler, von und in Düdingen, als Präsident; Moritz Haymoz, von Alterswil, in Uebewil/Freiburg, als Vizepräsident, und Franz Aebischer, von Hcitenried, in Düdingen, als Sekretär/Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

1. September 1970.
Viehzuchtgenossenschaft Düdingen 2, in Düdingen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1962, S. 372). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Marcel Zurkinden, Sekretär/Kassier. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Franz Aebischer, von Heitenried, in Düdingen, als Sekretär/Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

1. Sctember 1970. Mechanisclbe Werkstätte.
Albert von Büren, in Flumenthal. Mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 78 vom 7. 4. 1959, S. 973). Die Firma ist infolge Todes des Inbabers erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

27. August 1970.
Paul von Arx Teppiche – Bodenheläge en gros, in Obergösgen (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1818). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hildegard von Arx-Frey, Peter von Arx-Sager, beide von und in Obergösgen, und Martin Keller, von Hottwil, in Oltcn.

Bureau Stadt Solothurn

28. August 1970.
Buchdruckerei Gigandet A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1963, S. 3308). Ulrich Reinhard ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura-Unterschrift ist erloschen. Kurt Vogt ist nun alleiniger Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. August 1970. Zentralheizungen.
Anderegg AG., in Solothurn, Bau von Zentralheizungen, Lüftungen und wärmetecbnisclen Anlagen usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1160). An Ernst Sebärer, von Vordemwald, in Langenthal, wurdc Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternebmen erteilt.

31. August 1970.
Reitsportanlage AG, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Ericb Biberstein ist infolgc Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurdc als Präsident Ernst Meyer-Elwert und als Mitglied Urs Kiefer, beide von und in Solothurn. Ernst Meier zeichnet einzeln und Urs Kiefer kollektiv zu zweicn.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. August 1970. Apparate usw.
Autophon AG, Zweigniederlassung in Basel, Apparate usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273), mit Hauptsitz in Solothurn. Der bisherige Prokurist Hans Heiber zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweicn wurde erteilt an Kurt Tschumi, von Wolfisberg, in Basel.

28. August 1970. Restaurant.
G. Marugg-Vögeli, in Basel. Inhaber: Georg Jakob Marugg-Vögeli, von Conters i. P., in Basel. Restaurant. Schützenmattstrasse 56.

28. August 1970. Kaminbau und Cheminéeanlagen.
Poggio & Hoferer, in Richen. Bruno Poggio, von Mclide, in Richen, und Peter Hoferer, von und in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollcktivgesellschaft cingegangen, die am 1. September 1970 beginnt. Bau von Kamin- und Cheminéeanlagen. Rauracherstrasse 135.

28. August 1970.
R. Krattiger, Bauchemie, in Basel, Baufugen-Abdichtungen usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3643). Neues Domizil: Wallstrasse 11.

28. August 1970. Bcratung pharmazeutischer Unternehmen usw.
Institut Dr. Friesewinkel, in Basel, Beratung pharmazeutiscber Unternehmcn usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 453). Neues Domizil: Sissacherstrasse 29.

28. August 1970. Spielwaren usw.
Wyni Grob AG, in Basel, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1835). Neues Domizil: Singerstrasse 8.

28. August 1970. Handel mit Textilien usw.
Tanner Textil-Aktiengesellschaft, in Basel. Unter dieser Firma bcsteht auf Grund der Statuten vom 27. August 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien. Die Gesellschaft kann Vertretungen und Agenturen dcr Textil-Branche übernchmen sowie Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Lucie Tanner-Bugnon, von Eriswil BE, in Basel. Sic führt Einzelunterschrift. Domizil: Neuweilerstrasse 81 (bei Lucie Tanner-Bugnon).

31. August 1970. Katallurgische Produkte usw.
Cacermet SA, in Basel, katallurgische Produkte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2585). In der Generalversammlung vom 7. August 1970 wurdcn die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Ulmic AG (Ulmic SA) (Ulmic Ltd).**

31. August 1970. Vermögcnswerte usw.
Pemeri AG, in Basel, Erwerb von Vermögenswertcn usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1966, S. 3968). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dieter Müller, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

31. August 1970.
Verband des Schweizerischen Kohlen-Import- und Grosshandels (Union Suisse des Importateurs et Grossistes en Charbons), in Basel, Genossencnschaft (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 733). Aus dcr Verwaltung sind Carl Stiefel, Präsident, Louis Zeuggin, Vizepräsident, und Marcel Buri ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Dr. Henri W. Denzler, von Greifensee, in Richen, Präsident, und Paul Dalcher, von Basel und Rümlingen, in Riehen. Zum Vizepräsidenten wurdc gewählt das Mitglied der Verwaltung Blaise Junicr, von St-Aubin-Sauges, in Neuchâtel. Sie zeichnen zu zweien.

31. August 1970.
Buchdruckerei Bürki, in Basel (SHAB Nr. 304 vom 27. 12. 1960, S. 3720). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Allschwil verlegt (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953) und wird daber in Basel von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1970. Leinen- und Baumwollprodukte.
Brin & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Leinen- und Baumwollprodukte (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 973). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

31. August 1970. Musikalien usw.
Hug & Co., Zweigniederlassung in Basel, Musikalien usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409) Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Domizil: Freie Strasse 70.

31. August 1970. Nährmittel usw.
W. Wiesendanger, in Basel, Nährmittel usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1956, S. 2087). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

31. August 1970. Reklameartikel; Werbegeschenke.
Walter Berger, in Basel, Handelsagentur (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1958, S. 471). Ncue Geschäftsnatur: Handel mit Reklameartikeln und Werbegeschenkcn. Neues Domizil: Innere Margarethenstrasse 2.

31. August 1970. Wirtschaftsbetrieb.
H. Schneiter, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1952, S. 2627). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloscben.

31. August 1970.
Wohngenossenschaft Kleinhüningen, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Aus der Verwaltung ist die Sekretärin, Elsbeth Schniepper-Rothen, ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Sekretär gewählt: Adriano Walker, von Silenen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

31. August 1970. Malergeschäft.
R. Hofmann & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1961, S. 2519). Aus der Gesellschaft ist die Kommanditärin, Emilie Hofmann-Diebold, infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Erika Hofmann-Frick, von Schönenbuch, in Bascl, ist als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 15 000 eingetreten. Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 2, ZGB, ist erteilt.

31. August 1970. Restaurant.
W. Gygax, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 705). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabcrs erlosehen.

31. August 1970.
Geflügel- und Wild-Import AG (SA d'Importation de Volaille et de Gibier) (SA per l'importazione di Pollame e Selvaggina), in Basel (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1301). Die Prokura von Guido Bücheler ist erloschen.

31. August 1970. Beteiligungen.
Balim AG, in Basel, Beteiligung an Immobilien-Unternebmungen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4174). Neues Domizil: Engelgasse 11 (bei Experta Treuhand AG).

31. August 1970. Holz- und Plastikprodukte usw.
Sperroplast K. Müller, in Basel, Holz- und Plastikprodukte usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1753). Ucber den Inhaber, Kurt Müller-Thali, wurde am 10. August 1970 dcr Konkurs erkannt.

31. August 1970.
Hans Godelmann, high fidelity Service, bisher in Riehen (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2729). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Basel verlegt. Elsässerstrasse 3.

31. August 1970. Grundstüeke.
Mobag, Zweigniederlassung in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Paul Schaub wurde zum Vizedirecktor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Scine Prokura ist erloschen.

31. August 1970.
Zimha Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1820). In dcn Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Viktor Krügle, von Obcrburg, in Muri bei Bcrn. Er zeichnet zu zweien..

31. August 1970. Musikinstrumente usw.
Sacher Music, in Basel, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1967, S. 175). Die Einzelfirma ist infolge Ucbergangs des Geschäfts erloschen.

31. August 1970. Musikinstrumente aller Art.
Erna Sacher Music, in Basel. Inhaberin: Erna Margaretha Sacher-Pfister, von Basel und Zuzgen, in Basel. Zustimmung gem. Art. 167 ZGB ist erteilt. Handel mit Musikinstrumenten aller Art. Steinenvorstadt 53.

31. August 1970. Graphikatelier usw.
Jürg Spahr und Hanspeter Rolly, in Basel. Jürg Spahr und Hanspeter Rolly, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1970 beginnt. Betrieb eines Ateliers für Graphik, Photographik und Werbung. Löwenberg-Strasse 6.

31. August 1970. Treuhand.
Reguida AG, Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. August 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung sämtlicher Treuhandgeschäfte; Verwaltungen aller Art sowie Beratung und Vertretung in rechtlichen, wirtschaftlichen und organisatorischen Fragen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Walter Heinrich Vock, von Sarmenstorf, in Binningen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: André Furler, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 48 (bei Dr. Vock AG).

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

1. September 1970. Hoch- und Tiefbau usw.
Hans Langoni A.G., in Herisau, Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1048). Die Prokura von Walter Ziegler ist erloschen.

1. September 1970. Elektrische Anlagen usw.
Ripamonti & Schweizer AG., in Herisau, Ausführung elektrischer Anlagen und Handel mit Waren der Elektro- und verwandter Branchen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967, S. 2357). Die Unterschrift von Christoph Schweizer ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

31. August 1970. Schlosserei; Installationen.
Carl Brander, in Appenzell, mechanische Bauschlosserei, Sanitär- und Heizungsinstallationen (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1949, S. 139). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. August 1970. Heizungs- und Sanitärinstallationen, Metallbau.
Carl Brander's Erben, in Appenzell. Wwe. Bertha Brander-Weishaupt, von und in Appenzell; Karl Brander-Klarer, von und in Appenzell; Bruno Brander, von und in Appenzell; Elsbeth Künzle-Brander, von Kappel/Ebnat-Kappel, in Appenzell, mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Brigitta Brander, von und in Appenzell, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. April 1969 ihren Anfang nahm. Heizungs- und Sanitärinstallationen, sowie Metallbau. Weissbadstrasse 1.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

31. August 1970. Isolationsmaterial.
H. Weidmann Aktiengesellschaft, in Rapperswil, Fabrikation und Vertrieb von Isolationsmaterialien für die Elektrotechnik, von Produkten aus Fasern aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 409). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Marty, von Unterieberg SZ, in Jona. Hans Peter Moser, Direktor, wohnt nun in Uerikon, Gemeinde Stäfa, und der Prokurist Kurt Merlitschek in Jona.

31. August 1970.
Frei und Krauer, Ingenieurbüro, in Rapperswil. Hanspeter Frei, von Grüningen ZH, und Ernst Krauer, von Zürich, beide in Jona, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1960 ihren Anfang nahm. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Mythenstrasse 16.

31. August 1970. Immobilien.
J. Sieber, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Sieber, von Au SG, in St. Gallen. Vermittlung, Verwaltung, An- und Verkauf von Immobilien. Rorschacherstrasse 125.

31. August 1970. Mechanische Werkstätte.
A. Scheiwiller, in Arnegg, Gemeinde Gossau, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1962, S. 2745). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Brülisauer, von Appenzell, in St. Gallen, und Alfons Schedler, von Henau, Gemeinde Uzwil, in Wuppenau.

31. August 1970.
Gloria Transparente Norbert A. Gschwend, Zweigniederlassung in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Neon-Licht-Anlagen usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 361), mit Hauptsitz in Herisau. Neues Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 16.

31. August 1970. Baugeschäft.
Erwin Hauser, in Waldkirch, Baugeschäft, in Konkurs (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1969, S. 224). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 24. August 1970 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1970. Bauunternehmung.
Nef Neubau, in Wittenbach, Bauunternehmung, in Konkurs (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2129). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 20. August 1970 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1970.
Immobilien Buchental AG, in Oberbüren (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1333). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Hermann Hirth, nun in Wien A, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Werner Hirth, mit Einzelunterschrift, und Marie Hirth, ohne Unterschrift, beide von Horn TG, in Arbon. Neues Geschäftsdomizil: Winterthur, Taggenbergstrasse 49, bei K. Gassmann.

1. September 1970. Mikrowellengeräte.
Practico AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Montage, Vertrieb und Installation von Geräten der Verpflegungstechnik, insbesondere von Mikrowellengeräten sowie Handel mit branchenverwandten Artikeln. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, sie erwerben oder pachten. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Wüst, von Oberriet SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Präsident, und Irma Poltera-Feldmann, von Mulegns GR, in St. Gallen; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil::Werkstrasse 5a.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. August 1970.
Kieswerk Val Casti AG, in Sagogn (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1962, S. 2040). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Juli 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Kieswerk Val Casti AG, in Liq.** durch den Liquidator Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Ilanz, bisher Präsident des Verwaltungsrates, durchgeführt; er zeichnet einzeln wie bisher.

24. August 1970.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Langwies, in Langwies (SHAB Nr. 100 vom 12. 7. 1951, S. 1731). Luzius Brüesch, Präsident; Peter Zippert, Vizepräsident, und Joos Prader, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Hermann Widmer, von Lindau ZH, als Präsident; Jakob Zippert, von Langwies, als Vizepräsident; Georg Ardüser, von Langwies, als Aktuar, alle in Langwies. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

24. August 1970. Textilien.
Leygraf A.G., in Chur, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1499). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. August 1970.
Luis Delazzer Elektromotoren, St. Moritz, in St. Moritz (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 292). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. August 1970.
Schlosshotel A.G. Pontresina, in Pontresina (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1967, S. 115). Die Generalversammlung hat am 29. Juni 1970 die Statuten wie folgt geändert: Die 100 bisher auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Georg Linsenmeyer, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Renate Jamet-Linsenmeyer, bisher Vizepräsidentin des Verwaltungsrates und kollektiv zu zweien zeichnend, die zufolge Heirat nun den Namen Woischnik-Linsenmeyer führt, ist nun Präsidentin und führt nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsidentin ist Elfriede Linsenmeyer-Kiesel, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf D. Sie zeichnet kollektiv zu zweien.

24. August 1970.
Kleider AG (Vêtements SA) (Abiti SA), Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3372). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 17. Juni 1970 wurden die Statuten revidiert. Der Firmaname lautet nun: **ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Confezioni ESCO SA).**

24. August 1970.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 370). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Armon Schmidt und Olinto Viglino für die Zweigniederlassung ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung ist erteilt an Arno Walther, von Riein, in La Punt-Chamues-ch.

24. August 1970.
Olaculith Patentverwertungs A.G. Chur, in Chur (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1963, S. 1492). Dr. Mario Leemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfred Leeman, von und in Zürich.

24. August 1970.
Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Chur, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1957, S. 3281). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domizil: c/o Fiduciar Treuhand AG Chur, Alexanderstrasse Nr. 16.

24 agosto 1970.
PLAST WELD S.A., precedentemente a Chiasso (FUSC del 2. 6. 1969, Nº 125, p. 1250). Con decisione assembleare del 17 agosto 1970 la società ha deciso di trasferire la sede da Chiasso a Roveredo GR. Scopo: partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari; la gestione e amministrazione di partecipazioni e patrimoni; l'acquisto e la gestione e la vendita di beni di qualsiasi natura in particolare di beni immobili; la costruzione di stabili di qualsivoglia genere; l'esplicazione di attività industriali nel campo della saldatura elettrica. La società non esercita per contro alcuna attività nel cantone Grigioni ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Gli statuti originari portano la data del 17 marzo 1969 e sono stati modificati il 27 marzo 1969; il 2 aprile 1969; il 8 aprile 1969 e il 16 maggio 1969. Capitale sociale (interamente liberato); fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione uno o più membri. Amministratore unico: Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Zendralli & Bongulielmi.

25 agosto 1970. Partecipazioni.
Titare AG., in Coira. Con statuti di data 17. 8. 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è Cott. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

25. August 1970.
Oleodotto del Reno S.A. (Rheinische Oelleitung A.G.) (Oleoduc du Rhin S.A.), in Chur (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1970, S. 564). Roberto Albertini und Dr. Enrico Gandolfi (beide ohne Unterschrift) sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Pietro Papi, in Rom, und Luigi Salvioli, in Mailand, beide italienische Staatsangehörige, ohne Unterschrift.

25. August 1970.
Graubündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione) (Banca Cantonola Grischuna), in Chur. Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1585).
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1585). Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur;
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1585). Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur;
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1585). Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur.

Die Kollektivprokura von Albert Caflisch ist erloschen. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Arthur Meier, von Schiers, in Chur.

25. August 1970. Beteiligungen.
Paraiso Holdings AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und die Verwaltung von Aktien bzw. Anteilen und Tochtergesellschaften und alle damit verbundenen Aufgaben einer Holdinggesellschaft. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Schimun Vonmoos, von Ramosch, in Chur. Domizil: c/o D. Sch. Vonmoos, Quaderstrasse 16.

25. August 1970.
A.G. Luftseilbahn Schatzalp-Strela (LSST), Davos, in Davos (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3961). Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Hans Rüegger, von Rothrist, in Aarau. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

25. August 1970. Restaurant.
Jakob Wolf-Joos, in Chur. Betrieb des Restaurants Turnerwiese (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1967, S. 1418). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

25. August 1970.
Färbereien & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressi Trust S.A.), in Chur (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487). Dr. Rolf Bühler, Präsident, und Dr. Hans Rudolf Kunz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

25. August 1970. Hoch- und Tiefbau.
Brunner & Co., Zweigniederlassung in Chur. Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 133). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Max Helfenstein ist erloschen.

28 agosto 1970. Immobili.
Macroinvest SA, in Grono. La gestione d'immobili, ecc. (FUSC Nr. 199 del 27. 8. 1970, p. 1943). Guelfo Codiroli non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Giancarlo Olgiati, da Cadenazzo, in Giubiasco.

31. August 1970.
Rhätische Bahn (Ferrovia Retica) (Viafier Retica), in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1154). Dr. J. Anton Caflisch, Mitglied des Verwaltungsratsausschusses, sowie Walter Liesch und Hans Hitz (letztere zwei ohne Unterschrift) sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. J. Anton Caflisch und Dr. Paul Buchli Direktor, sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich in den Verwaltungsratsausschuss wurden gewählt Dr. Georg Vieli, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels, in Domat/Ems, und in den Verwaltungsrat Johannes Luck, von Schiers, in Klosters und Karl Storz, von und in Chur (beide ohne Unterschrift Neuer Direktor ist Dr. Otto Wieland, von Thusis und Safien, in Tamins. Die Mitglieder des Verwaltungsratsausschusses und der Direktor zeichnen kollektiv zu zweien.

31. August 1970.
Buchdruckerei Davos A.-G., in Davos (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3999). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. August 1970 wurde das Aktienkapital von Franken 330 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 850 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 200. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 200, welche voll liberiert sind.

31. August 1970.
Evangelische Buchhandlung G.m.b.H. Chur, in Chur (SHAB Nummer 272 vom 20. 11. 1969, S. 2681). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 19. August 1970 wurde der Firmaname geändert in: **Evangelische Buchhandlung Karlihof GmbH Chur.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31 agosto 1970.
SIECO Società Anonima, in San Vittore, operazioni di carattere finanziario, ecc. (FUSC del 4. 12. 1969, Nº 284, p. 2793). La firma della procuratrice Erminia Gloor è estinta.

31. August 1970. Glaswaren.
Mahler & Co. AG., in Chur, Handel mit Glas- und Porzellanwaren (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487). Josef Mahler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Paul Mahler, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien statt wie bisher einzeln. Neue Mitglieder: Günter Sahm, deutscher Staatsangehöriger, in Höhr-Grenzhausen, als Präsident, einzeln zeichnend; Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, kollektiv zu zweien zeichnend, und Werner Sahm, deutscher Staatsangehöriger, in Höhr-Grenzhausen, letzterer ohne Unterschrift.

31 agosto 1970. Partecipazioni.
Orinoco S.A., in San Vittore, partecipazioni (FUSC Nr. 111 del 15. 5. 1970, p. 1120). Remo Storni, già amministratore unico, è ora presidente; Dr. Heinrich Overbussmann, cittadino germanico, a Berlino, e Antonio Zendralli, da ed in Roveredo, membri. Il presidente firma collettivamente con uno dei due membri.

31. August 1970.
Lacora-Immobilière S.A., in Chur (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3612). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1795) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

31. August 1970. Chemische Erzeugnisse.
Emser Werke AG (Usines d'Ems) (Ems Industries Ltd.), in Domat/Ems, Herstellung und Entwicklung von chemischen Erzeugnissen, Chemiefasern usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 905). Die Prokura von Dr. Pierre Hoch ist erloschen.

31. August 1970. Mineralöle
Tessaga S.A., in Roveredo, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1968, S. 63). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. August 1970 wurde der Firmaname geändert in **Kasama S.A.,** der Sitz verlegt nach San Vittore und der Zweck geändert wie folgt: Herstellung und Vertrieb von Mineralölen und Mineralölerzeugnissen. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Gegenständen jeder Art, Errichtung, Betrieb, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken und Gebäuden. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. August 1970. Restaurant.
Dionys Casty, in Davos-Platz, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1957, S. 1937). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

31. August 1970.
Tivoli Vergnügungsparks AG (Tivoli Amusement Parks Ltd.) (Tivoli Parcs d'Attractions SA) (Tivoli Parchi di Divertimenti SA), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb von Vergnügungsparks. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Domizil: c/o Dr. Ludwig Bucher, Engadinstrasse 8.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

6 agosto 1970. Energia elettrica, ecc.
Società Elettrica Sopracenerina, in Locarno (FUSC del 3. 6. 1970, Nº 126, p. 1279), società anonima. Con decisione assembleare del 6 luglio 1970, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la completazione dello scopo sociale con l'aggiunta di: la partecipazio-

ne a imprese immobiliari commerciali e industriali che svolgono attività di qualsiasi natura. L'emissione di N° 84 000 buoni di godimento al portatore senza valore nominale. Ogni buoni di godimento è annesso ad una azione. I due titoli sono inscindibili, recano lo stesso numero e non possono essere negoziati separatamente. I buoni di godimento conferiscono un diritto ad una assegnazione proveniente da redditi o utili non realizzati dal commercio di energia elettrica, se ed in quanto deciso di volta in volta dall'assemblea generale degli azionisti. Nessuno altro diritto è collegato al buono di godimento. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Lugano

25 agosto 1970. Affari commerciali.
La Ghirlandina S.A., in Paradiso. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 agosto 1970. Scopo: ogni genere di affare nel ramo commerciale, l'assunzione di rappresentanze, lo sfruttamento di brevetti, in proprio ed assieme a terzi. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 50 000. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a tre membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che é: Oscar Tagliabue, da ed in Lugano. Recapito: Via S. Salvatore 7, presso l'amministratore unico.

28 agosto 1970. Ufficio tecnico, ecc.
Silg S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 28 agosto 1970. Scopo: la gestione di un ufficio tecnico, la progettazione e direzione di lavori di sopra e sottostruttura, ed ogni altra attività connessa a questo scopo. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccommandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rinaldo Bagutti, da ed in Rovio. Recapito: Via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

31 agosto 1970. Immobili, ecc.
Trovira S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 9. 1969, N° 223, p. 2204). Renata Giorgetti, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Edgardo Giorgetti da Carabietta, in Agno.

Distretto di Mendrisio

31 agosto 1970. Termineur d'orologi.
Adriano Doninelli, in Morbio Superiore. Titolare della ditta individuale è Adrano Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Termineur d'orologi.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

28 août 1970. Immeubles.
S.I. Les Meijes S.A., à Villars sur Ollon, société anonyme. Statuts: 27 août 1970. But: l'achat, la vente, l'échange, la construction d'immeubles et toutes opérations en relation avec le but principal. Le premier objet est l'achat pour le prix de fr. 200 000, de la parcelle 3372 sise au territoire de la commune d'Ollon, au lieu dit «Sus Villars», d'unde surface totale de 1365 m², achat de Woldemar Loerscher, à Chardonne. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Philippe Delacrétaz, de Corbeyrier, à Villars sur Ollon, administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: c/o Philippe Delacrétaz, Agence immobilière.

31 août 1970.
Carrières d'Arvel S.A., à Villeneuve (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1813). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 août 1970, la société a porté son capital social de fr. 500 000 à fr. 900 000, par l'émission de 2000 actions de fr. 200 au porteur. Nouveau but: l'exploitation des Carrières d'Arvel, à Villeneuve; la fabrication et la vente de tous produits qui en dépendent; l'acquisition, l'exploitation ou la réalisation d'autres carrières et immeubles. Le capital social est actuellement de fr. 900 000, divisé en 4500 actions au porteur de fr. 200, entièrement libérées.

Bureau de Grandson

31 août 1970.
Société anonyme Immobilière Bellevue, à Sainte-Croix (FOSC du 20. 2. 1967, N° 42, p. 626). Le président Alfred Geneux a démissionné; sa signature est radiée. René Marguet, de Montborget FR, à Sainte-Croix, a été nommé président, avec signature collective à deux avec le vice-président ou avec le secrétaire-caissier.

Bureau de Moudon

31 août 1970.
Arrangements financiers S. à r.l., à Moudon (FOSC du 19. 3. 1970, N° 65). L'associé-gérant Bernard Monachon a démissionne, et sa signature est radiée. Il demeure associé.

Bureau de Vevey

31 août 1970. Alimentations.
Alfred Maillard S.A., à Montreux, spécialités alimentaires (FOSC du 11. 7. 1963, p. 2031). Harald Haenggi, d'Eggiwil BE, à St-Prex, est administrateur, avec signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

31 août 1970.
Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Yverdon, à Yverdon, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC du 24. 2. 1970, p. 421). Claude Bornand, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements. La signature de Jean Huguet, sous-directeur, est radiée.

31 août 1970. Papeterie.
François Gonin, à Yverdon, papeterie en gros (FOSC du 8. 9. 1955, p. 2280). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

31 août 1970. Immeubles.
SI Le Royal A Verbier SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 21 août 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles. Elle acquiert la parcelle PPE N° 38 615 P de Bagnes pour fr. 275 000. Le capital social de fr. 100 000 est entièrement versé et divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSC – organe sociale de publicité – ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; actuellement uniquement de Claudine de Torrenté, de Sion, à Bagnes, qui signe individuellement. Adresse: Verbier: chez C. de Torrenté, agence et régie immobilières.

31 août 1970. Immeubles.
SI Médran Verbier SA, à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 14 août 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles; elle acquiert les articles 34 956 J I; 34 956 K I, et 34 856 Y de Bagnes pour fr. 170 000. Le capital social de fr. 50 000 est entièrement versé et divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Les convocations se font par la FOSC – organe social de publicité – ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement de Claudine de Torrenté, de Sion, à Bagnes, qui signe individuellement. Adresse: Verbier, chez C. de Torrenté, agence et régie immobilières.

31 août 1970.
Télésège Ovronnaz-Odonnaz SA, à Leytron (FOSC du 7. 6. 1968, p. 1215), société anonyme dissoute par suite de fusion avec la société anonyme Téléovronnaz SA (anoiennement Téléski Ovronnaz-Mayens de Chamoson–La Chaux SA) à Leytron. L'inscription est radiée, les créanciers ayant été désintéressés.

Bureau de Sion

31 août 1970. Appareilleur.
Hubert Bruttin, à Grône. Le chef de la maison est Hubert Bruttin, de et à Grône. Appareilleur. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57 al. 4 de l'ORC).

31 août 1970.
Constructions Routières et Civiles S.A., succursale de Sion (FOSC du 18. 11. 1970, N° 270, p. 2659), avec siège à Lugano. Antonio Mauri, directeur inscrit, et Enzo De Biasi, fondé de pouvoir inscrit ont été nommés, le premier membre de l'administration, et l'autre sous-directeur avec signature collective à deux. Martin Görke, d'Allemagne, à Wettswil ZH; Leopoldo Martinelli, de Zurich, à Finhaut; Giuseppe De Stefani, d'Italie, à Lugano; Giovanni Orselli, de Lugano, à Territet VD, ont été nommés fondés de pouvoir; Oskar Trotzky, de et à Zurich, a été nommé directeur; ils ont la signature collective à deux avec le président, le vice-président, un membre du conseil d'administration, un directeur ou avec un fondé de pouvoir. Paride Pelli, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

31 août 1970.
Stuag, Entreprise suisse de construction et de travaux publics S.A., succursale de Sion (FOSC du 1. 4. 1970, N° 74, p. 709), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux limitée à la succursale de Sion a été conférée à Erwin Dupont, de et à Sion, nommé gérant.

31 août 1970.
Stuag, Entreprise suisse de construction et de travaux publics S.A., succursale de Sierre (FOSC du 1. 4. 1970, N° 74, p. 709), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux, limitée à la succursale de Sierre, a été conférée à Erwin Dupont, de et à Sion, nommé gérant.

31 août 1970.
Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre N° 25 SA, à Montana-Vermala sur Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 21 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens fonds. La société achètera de Denis Cordonier, à Montana, un appartement dans l'immeuble Le Fleuron à Crans-sur-Sierre, commune de Lens, pour le prix de fr. 125 000. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre reccomandée si tous les actionnaires sont connus sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax, à Montana, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Charles-André Mudry, notaire.

31 août 1970. Articles publicitaires.
Etablissements Zubaval, Zufferey-Balet & Cie, Grône. Yon-Michel Zufferey, de Sierre, à Grone; Claude Zufferey, de et à Sierre; Jean-Luc Balet, de et à Grône, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 24 août 1970. La société en nom collectif qui a commencé le 24 août 1970. La société est engagée par la signature collective à deux de Yvon-Michel Zufferey, signant avec un autre associé. Commercialisation d'articles publicitaires, d'appareils industriels et artisanaux et de produits chimiques de tous genres.

31 août 1970. Ferblanterie.
Dini et Gaspoz, à Sion. Aldo Dini, d'Italie, à Sion, et Claude Gaspoz, de St-Martin, à Sion, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1970. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Entreprise de ferblanterie et appareillage.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

28 août 1970. Café-restaurant.
Mme Emma Racine-Künzli, à Montmollin, exploitation du café-restaurant de la Tonnelle (FOSC du 15. 11. 1966, N° 268, p. 3615). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 août 1970. Hôtel.
Jean Pellegrinl, à Montmollin, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC du 28. 6. 1939, N° 148, p. 1337). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 août 1970.
Société de la Fromagerie du Parc, à St-Sulpice, société coopérative (FOSC du 29. 4. 1968, N° 99, page 911). Adrien Huguenin, secrétaire, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé secrétaire-caissier: Ernest Magnin, de Hauteville FR, aux Charbonnières sur Boveresse avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Neuchâtel

31 août 1970.
Ali Grandjean, cycles et sports, à Neuchâtel, commerce de cycles et articles de sports (FOSC du 9. 2. 1960, N° 32, p. 466). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

31 août 1970. Laiterie.
Roland Guillaume-Gentil, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Roland Alain Guillaume-Gentil, de la Sagne, aux Geneveys sur Coffrane. Laiterie, épicerie fine, vins et liqueurs. Magasin: Rue des Draizes N° 18.

31 août 1970. Menuiserie.
Saxopan S.A., à Neuchâtel, pose de menuiseries d'intérieur, fournitures et matériaux pour la construction etc. (FOSC du 16. 6. 1969, N° 137, p. 1386). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 août 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

31 août 1970.
Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 30. 4. 1970, N° 99, p. 987), société anonyme ayant son siège principal à Zurich. La procuration conférée à Alwin Kupper est radiée.

31 août 1970.
Hôtel Suisse Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 28. 7. 1969, N° 173, p. 1754). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Cette raison sociale ne peut être radiée, le consentement de l'autorité fiscale cantonale faisant défaut.

31 août 1970.
Société Immobilière Au Suchiez S.A., à Neuchâtel (FOSC du 29. 9. 1955, N° 228, p. 2473). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 juillet 1970 a décidé la dissolution de la société. La liquidation est terminée. La raison sociale ne peut être radiée, le consentement de l'autorité fiscale fédérale faisant défaut.

Genf – Genève – Ginevra

14 août 1970. Restaurants, etc.
Safari SA, à Genève, restaurants, etc. (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1270). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 750 000 par l'émission de 5000 actions de fr. 100, nominatives, dont 2000 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 750 000, entièrement versé, divisé en 7500 actions de fr. 100, nominatives. Pierre Golay, du Chenit VD, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Daniel Ehrat, de Lohn SH, à Vernier.

28 août 1970. Produits chimiques.
René Egger, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: René Egger, de Pfäfers SG, à Chêne-Bourg, Fabrication et commerce de produits chimiques. 5, avenue de la Gare.

28 août 1970. Automobiles.
Wicki «Buggy», à Carouge. Chef de la maison: Jean-Claude Wikki, de Flühli LU, à Carouge. Importation et commerce d'automobiles décapotables. 7, avenue Industrielle.

28 août 1970. Participations.
Agcraco SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC du 16. 1. 1970, p. 110). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Ageraco SA, en liquidation.** Liquidatrice: Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, à Genève, avec signature individuelle. Olivier Etienne n'est plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

28 août 1970. Tabac.
Amaryl SA, à Genève (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). Nouvelle raison de commerce: **Tafil SA.** But modifié: toutes opérations relatives à l'achat, la vente, la distribution, la représentation, l'exportation et l'importation de tous produits et marchandises, en particulier de tabac. Statuts modifiés le 30 juillet 1970.

28 août 1970. Industrie chimique.
Du Pont de Nemours International SA, à Carouge, industrie chimique, etc. (FOSC du 20. 8. 1970, p. 1889). Signature individuelle a été conférée à Michael-Thomas Sharpes, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur adjoint.

28 août 1970. Gérance de biens.
Fidorex SA, à Genève, gérer et administrer tous biens, etc. (FOSC du 26. 8. 1970, p. 1935). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Brunet, de Genève, à Versoix.

28 août 1970.
Igefonds, Institut financier pour la gestion de fonds de placements SA, à Genève (FOSC du 23. 3. 1970, p. 644). Pierre Glasson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Paul Boven (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

28 août 1970. Immeubles.
SI Lancy-Délices B, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1967, p. 2497). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 20 août 1970. Michel Barman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolph Schneebeli, de Hinwil ZH, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 39, avenue Peillonnex, chez Rudolph Schneebeli.

28 août 1970. Valeurs mobilières.
Pecana SA, à Genève, placement et gestion de valeurs mobilières (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Pecana SA, en liquidation.** Liquidateur: Walter Schaub, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

28 août 1970. Automobiles.
Société Anonyme Perrot, Duval et Cie, à Genève, automobilisme, aviation, etc. (FOSC du 28. 4. 1970, p. 965). Laurent Dominicé, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 août 1970.
Société Immobilière Satellite 1 A, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 5. 1968, p. 1083). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 20 août 1970. Michel Barman n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolph Schneebeli, de Hinwil, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 39, avenue Peillonnex, chez Rudolph Schneebeli.

28 août 1970.
Sodesid, Société d'études sidérurgiques SA, à Genève (FOSC du 13. 3. 1969, p. 562). Georges Delacuisine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Schmidhauser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 août 1970. Transports.
Transcar SA, à Vernier, transports internationaux, etc. (FOSC du 20. 3. 1969, p. 624). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Monsieur **François Pisler-Verly,** vêtement sur mesures et confections, à **Rances,** un permis de liquidation générale.
Délai d'interdiction de réouverture: 10 mars 1976. (AA 449)

1000 Lausanne, le 3 septembre 1970 Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

---

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à Madame **Thérèse Dubois** «Chemiserie moderne» à **Bulle,** l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 1er décembre 1975. (AA 450)

1700 Fribourg, le 7 septembre 1970 Direction de la police et de la santé publique

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

246956. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135608.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

GOSOL

246957. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135609.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

INSIDON

246958. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135610.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

RANDASOL

246959. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135611.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

SAFERNAN

246960. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135612.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

SCARTIL

246961. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135613.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

SLOGET

246962. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135615.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl. 1, 5)

TASCORDAN

246963. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **135616.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.
(Int. Kl.1, 5)

VARBIAN

246964. Date de dépôt: 29 juin 1970, 7 h.
Cosmexport S.A., via Motta 18, **Chiasso** (Tessin). – Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **332542** de Italnysco (S.p.A.), Milan (Italie).

Produits chimico-pharmaceutiques et spécialités médicinales.
(Cl. int. 5)

ASCOLENT

246965. Date de dépôt: 29 juin 1970, 7 h.
Cosmexport S.A., via Motta 18, **Chiasso** (Tessin). – Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **337033** de Italnysco (S.p.A.), Milan (Italie).

Produits pharmaceutiques ayant une action prolongée et différée dans le temps. (Cl. int. 5)

CHRONODRUGS

246966. Date de dépôt: 29 juin 1970, 16 h.
Tavaro S.A., 1–5, avenue de Châtelaine, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Machines, presses et fers à repasser. (Cl. int. 7, 9)

ELNAPRESS

246967. Date de dépôt: 30 juin 1970, 20 h.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, route de Chêne, **Genève.** – Fabrication. – Renouvellement de la marque Nº **135122.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1970.

Cigarettes. (Cl. int. 34)

JUNIOR

246968. Date de dépôt: 2 juillet 1970, 9 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **132508.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1970.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

METANORM

246969. Date de dépôt: 2 juillet 1970, 9 h.
Chemedica S.A., chemin St-Marc, **Vouvry** (Valais). – Fabrication. Renouvellement de la marque Nº **132764.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1970.

Produit pharmaceutique. (Cl. int. 5)

DYNABION

246970. Date de dépôt: 6 juillet 1970, 12 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place St-François, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie. (Cl. int. 30)

HOT STRIP

246971. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1970, 11 Uhr.
Sträuli AG, St. Gallerstrasse 180, **Winterthur** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Wasch- und Putzmittel sowie chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

BLINC

246972. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1970, 11 Uhr.
Sträuli AG, St. Gallerstrasse 180, **Winterthur** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133931.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1970 an.

Seifen für Haushalt und Industrie, Waschmittel aller Art, Kerzen. (Int. Kl. 3, 4)

SUPREMA

246973. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1970, 20 Uhr.
Eric Schweizer Samen AG Thun, Maienstrasse 8, **Thun** (Bern). – Handel.

Chemische Erzeugnisse für land- und gartenbauliche Zwecke, Düngemittel. Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse, Sämereien. (Int. Kl. 1, 31)

FUSATOX ROYAL

246974. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1970, 16 Uhr.
Garnier & Cie AG, Bubenbergplatz 8, **Bern.** – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

BELLEROCHE

246975. Date de dépôt: 19 mai 1970, 8 h.
Fabbrica Aretina Oreficerie F.A.O. di Golia Simeone & C., via P. Calamandrei 101, **Arezzo** (Italie). – Fabrication et commerce.

Bijouterie en or et travaux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

ARFAO

246976. Hinterlegungsdatum: 26. März 1970, 16 Uhr.
Warenzeichenverband «Vereinigter Schienenfahrzeugbau e. V.», Zachertstrasse 19, **Berlin** (Deutschland). – Kollektivmarke.

Automatische Kupplungen für Schienenfahrzeuge, Kupplungs-Zubehörteile für Schienenfahrzeuge, nämlich Stütz- und Zentriereinrichtungen, Luft- und Elektroleitungskupplungen, Betätigungseinrichtungen, Stoss- und Zugvorrichtungen, Gelenke. (Int. Kl. 12)

INTERMAT

246977. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 18 Uhr.
Concentra GmbH Gebr. Hartmann, Borsigallee 13, **Frankfurt am Main** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Druckfarben, Farben, Firnisse, chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, Trockenstoffe sowie Zusatz- und Hilfsmittel für Druckerei und Graphik. (Int. Kl. 1, 2)

Die Marke wird rot, blau und gelb ausgeführt.

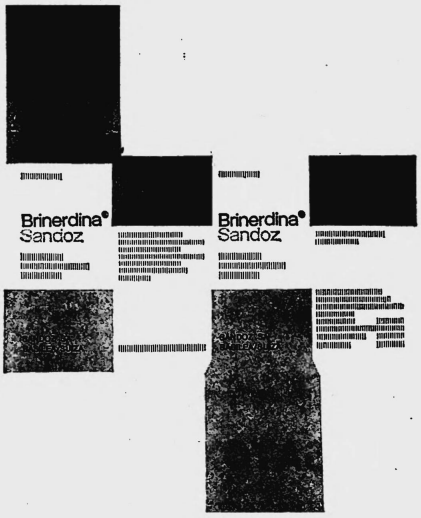
246978. Hinterlegungsdatum: 28. April 1970, 17 Uhr.
Consolidated Computer Services Limited, 48 Yonge Street, **Toronto** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Rechenmaschinen sowie deren Zubehörteile, nämlich Eingabe-, Speicher- und Ausgabevorrichtungen sowie zwischengeschaltete Elemente und Vorrichtungen. (Int. Kl. 9)

KEY-EDIT

246979. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1970, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Ein Medikament, nämlich eine Kombination eines Diureticums mit einem Hypotensivum. (Int. Kl. 5)



Die Marke wird grün, violett, weiss, grau und schwarz ausgeführt.

246980. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1970, 20 Uhr.
Rymann AG, Bruggerstrasse 202, **Hunzenschwil** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **134213.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1970 an.

Zentrifugen, Trommel-Waschmaschinen für diverse Beheizung (Holz, Kohle, Gas, Elektrizität, Dampf und flüssige Brennstoffe), Waschherde für diverse Beheizung, Kreuz-, Flügel- und Vacuum-Waschmaschinen aus Holz oder Metall mit Wasser-, Elektro- oder Riemenantrieb, Wäsche-Stössel, halb- und vollautomatische Waschmaschinen, Maschinen und Einrichtungen zum Wäsche trocknen, Waschtröge aus Holz, Metall oder Kunststoff, Waschmittel, wie Seifen, Seifenflocken, Waschpulver und Putzpulver, Küchenmaschinen zum Kneten, Rühren und Mahlen, Bügeleisen und Bügelmaschinen, Spültische, sogenannte Aufwaschtische und Tropfbretter aus Metall, Seifenspender, Küchenwaagen, Kühlanlagen, motorisch, thermisch oder chemisch betrieben, Kochherde für diverse Beheizungsarten, Kochgeschirr aus Metall, Tafelgeschirr aus Metall, Geschirrwaschmaschinen, Salatschleudern, Abfallvernichter, Geruchverschlüsse, sogenannte Siphons, Staubsauger, Entstaubungsanlagen und Staubfilter, Honigschleudern, Elektroboiler, Gas-Durchlauferhitzer, Heizöfen für diverse Beheizungsarten, Expansionsgefässe für Zentralheizungen, Armaturen und Garnituren für sanitäre Installationen, Dekorationsgegenstände, nämlich Früchteschalen, Cachepots und Vasen aus Metall; Schaltapparate und -anlagen, Motoren und Generatoren, Umformer, Transformatoren, Gleichrichter, Steuerapparate und Regler, Programmschalter, Getriebe, Pulsatoren, sowie Pumpen für Waschmaschinen. (Int. Kl. 3, 7, 9, 11, 21)

Zenith

246981. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1970, 19 Uhr.
MARTIN Schuhfabrik AG (MARTIN Manufacture de Chaussures S.A.) (MARTIN Shoe Factory Ltd.), Grabs (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **133274.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1970 an.

Herren- und Knabenschuhe aller Art, einschliesslich Berg-, Wander- und Skischuhe. (Int. Kl. 25)

MarBot

246982. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1970, 11 Uhr.
Fremo AG Zürich, Bahnhofstrasse 72, **Zürich 1.** – Handel.

Schuhe, Schuhpflegemittel, Schuhspanner, Schuhnestel, Schuhschmuck, Taschen, Modeschmuck, Schals, Mützen, Gürtel sowie Damenkonfektion. (Int. Kl. 3, 14, 18, 21, 25, 26)

flair 2000

246983. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1970, 11 Uhr.
C. Hugo Pott GmbH, Ritterstrasse 28, **Solingen** (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **131992.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1970 an.

Bestecke, Tischgeräte und Hohlwaren. (Int. Kl. 8, 14, 21)

POTT

246984. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1970, 11 Uhr.
C. Hugo Pott GmbH, Ritterstrasse 28, **Solingen** (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **131993.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1970 an.

Bestecke, Tischgeräte und Hohlwaren. (Int. Kl. 8, 14, 21)

246985. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1970, 18 Uhr.
Cobeton AG, Chamerstrasse 117, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Schalungsplatten; Schalungsträger aus Holz und Stahl; System-Schalungen, Betonwände, Betondecken, Rundbehälter, Kletterschalungen, Tunnelschalungen, Lift- und Kastenschalungen, Grossflächenschalungen; mechanische und hydraulische Schalgeräte; Kipp- und Schalungstische zum Erstellen von Betonfertigteilen; Geräte und Maschinen für die Betonverarbeitung. (Int. Kl. 6, 7, 8, 19)

cobe®

246986. Date de dépôt: 8 juin 1970, 18 h.
«Q» Pac Programs S.A., Genève, 4, rue de Rive, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Bandes magnétiques, disques magnétiques, cartes perforées, imprimés, manuels. (Cl. int. 9, 16)

Q-PAC

246987. Date de dépôt: 9 juin 1970, 14 h.
Léon Millet S.A., 68, rue du Rhône, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Bijouterie or et argent et joaillerie or et platine. (Cl. int. 14)

Sté LM

246988. Date de dépôt: 17 juin 1970, 18 h.
Fabrique de montres Rotary S.A., 138, rue des Crêtêts, **La Chaux-de Fonds.** – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

ROTARY
CAMPUS

246989. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1970, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische Nadeln, Hefte, Verbände, Binden, Pflaster und Schwämme; Rasierschaum; desinfizierende Desodorants sowie desinfizierende Wasch- und Reinigungsmittel zur Verwendung in Spitälern. (Int. Kl. 3, 5, 10, 21)

246990. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1970, 11 Uhr.
Otto Kauf AG, Rosenbühlstrasse, **Ebnat-Kappel** (St. Gallen). – Fabrikation.

Herrenhemden, Knabenhemden, Sporthemden. (Int. Kl. 25)

BLAUE
KRONE
SWISS MADE

246991. Date de dépôt: 26 juin 1970, 11 h.
Anton Wildenthaler, 38, avenue de la Gare, **Lausanne** (Vaud). – Commerce.

Etendages à linge. (Cl. int. 21)

SIMISA

246992. Date de dépôt: 29 juin 1970, 20 h.
Reusser S.A., Orvin et Tradition Watch Co. (Reusser Ltd. Orvin & Tradition Watch Co.), Bévilard (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134122.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juin 1970.

Montres et pendulettes, mouvements de montres, mouvements d'horlogerie, boîtes de montres et cadrans; articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

STOP-SPORT

246993. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 15 Uhr.
John Cotton Limited, 23, St. Andrew Square, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134402.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1970 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

246994. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1970, 11 Uhr.
Bettfedernfabrik Müller-Imhoof, Nachf. Müller & Co., Bändlistrasse 86, **Zürich 9.** – Fabrikation.

Kissen mit Feder- und Flaumfüllung. (Int. Kl. 20)

Flaumi ®

246995. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1970, 17 Uhr.
Apco Apparate Konstruktions AG (Apco S.A. de Construction d'appareils), Räffelstrasse 25, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Ton- und/oder Bildaufnahme- und -wiedergabeapparate und -einrichtungen sowie deren Teile und Zubehör, Fernsehgeräte für Schwarz/Weiss- und/oder Farbwiedergabe, Magnettonbänder und -kassetten, Plattenwechsler, Verstärkeranlagen, Radioröhren, elektronische Schaltelemente, Schallplatten. (Int. Kl. 9)

Apco AP CO

246996. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1970, 17 Uhr.
Paul Wirth, Obstgartenstrasse 21, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz- und Reinigungsmittel, insbesondere zur Verwendung im Haushalt, einschliesslich Teppichreinigungsmitteln, Poliermittel, einschliesslich Poliercremen für Möbel und Autos, Fettentfernungs- und Schleifmittel; elektrisch und nicht-elektrisch angetriebene Haus- und Küchengeräte und -apparate, einschliesslich Reinigungs- und Poliermaschinen und -apparaten sowie Maschinen und Apparate zur Boden- und Teppichpflege. (Int. Kl. 3, 7, 9, 11, 21)

Wirth

246997. Date de dépôt: 30 juin 1970, 19 h.
Montres-Réveils S.A., Oensingen (Weckeruhren AG, Oensingen) (Alarm Clocks Ltd., Oensingen), Oensingen (Soleure). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134149.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1970.

Montres et parties de montres, réveils et parties de réveils, fournitures d'horlogerie et de réveils. (Cl. int. 14)

SAVILLON

246998. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1970, 20 Uhr.
Hegnauer Bäckerei AG, Hegnau-Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132103.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1970 an.

Glyzerin-Pastillen. (Int. Kl. 5)

GLYSSETTE

246999. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1970, 20 Uhr.
Hegnauer Bäckerei AG, Hegnau-Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132104.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1970 an.

Geröstete und gesalzene Erdnüsse. (Int. Kl. 29)

SEL-CAHUÈTES

247000. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1970, 20 Uhr.
Hegnauer Bäckerei AG, Hegnau-Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132997.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1970 an.

Nähr- und Stärkungsmittel, diätetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

Grappette

247001. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 17 Uhr.
Reuge S.A., Ste-Croix (Waadt). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134086.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juni 1970 an.

Uhren, Wecker, Pendulen. (Int. Kl. 14)

ROMANCE

247002. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 20 Uhr.
Maschinenfabrik Rieter AG (Ateliers de construction Rieter S.A.) (Rieter Machine Works Ltd.) (Fabbrica di Macchine Rieter S.A.), Klosterstrasse, **Winterthur** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Spinnereimaschinen und deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

AEROCOUNT

247003. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 20 Uhr.
Maschinenfabrik Rieter AG (Ateliers de construction Rieter S.A.) (Rieter Machine Works Ltd.) (Fabbrica di Macchine Rieter S.A.), Klosterstrasse, **Winterthur** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Spinnereimaschinen und deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

AUTOFLOC

247004. Date de dépôt: 2 juillet 1970, 19 h.
Inca S.A., 1, place du Tricentenaire, **La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels); seringues pour suppositoires. (Cl. int. 10)

INCASUPP

247005. Hinterlegungsdatum: 23. April 1970, 18 Uhr.
VEB PENTACON DRESDEN Kamera- und Kinowerke, Schandauer Strasse 76, **Dresden** (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Diese Marke tritt an die Stelle der internationalen Marke Nr. **362252,** auf deren Eintragung für das Gebiet der Schweiz die Hinterlegerin verzichtet hat.

Optische Apparate und Geräte; optische und chemische Kopierapparate und Geräte; Kopierpapier. (Int. Kl. 1, 9, 16)

PENTACOP

247006. Date de dépôt: 15 mai 1970, 18 h.
Castrol Limited, Burmah-Castrol House, Marylebone Road, **Londres N.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Huiles et graisses industrielles synthétiques ainsi que lubrifiants synthétiques. (Cl. int. 4)

SYNTILO

247007. Date de dépôt: 1er juillet 1970, 19 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

MUSARDISE

247008. Date de dépôt: 1er juillet 1970, 19 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA DEVINAISE

247009. Date de dépôt: 1er juillet 1970, 19 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES FRANCHISES

247010. Date de dépôt: 1er juillet 1970, 19 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

FORT LES MURS

247011. Date de dépôt: 1er juillet 1970, 19 h.
Bourgeois frères et Compagnie, société anonyme, Ballaigues (Vaud). – Commerce.

Vins de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LA HERSERIE

247012. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 20 Uhr.
Alfred Gut, Birkenweg **7, Port** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Kinderwagen, Kindermöbel sowie Möbel aller Art, Spielwaren, Kinderfahrzeuge, Puppenwagen, Dreiräder und Kinderautos sowie Zubehör dazu; Kleinkinder- und Kinderbekleidung; Bücher; Teppiche. (Int. Kl. 12, 16, 20, 25, 27, 28)

VALERY

247013. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 17 Uhr.
G.D. Searle & Co., Skokie (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DEMULEN

247014. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 16 Uhr.
Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, Gellertstrasse 24, **Basel 20.** – Fabrikation und Handel.

Apparatur zur Entfernung von Sauerstoff aus Getränken. Getränke, aus denen der Sauerstoff entfernt ist. (Int. Kl. 11, 32, 33)

ANTOX

247015. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 16 Uhr.
Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, Gellertstrasse 24, **Basel 20.** – Fabrikation und Handel.

Apparatur zur Entfernung von Sauerstoff aus Getränken. Getränke, aus denen der Sauerstoff entfernt ist. (Int. Kl. 11, 32, 33)

CONTROX

247016. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 16 Uhr.
Aktiengesellschaft für Brauerei-Industrie, Gellertstrasse 24, **Basel 20.** – Fabrikation und Handel.

Apparatur zur Entfernung von Sauerstoff aus Getränken. Getränke, aus denen der Sauerstoff entfernt ist. (Int. Kl. 11, 32, 33)

SINOX

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 7 September 1970
Situation au 7 septembre 1970

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 769 925 902.85	— 370 793.—
Devisen – Devises	3 310 274 636.56	— 11 563 595.75
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	109 493 842.05	— 1 017 218.10
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	—.—	—.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	19 481 661.20	— 78 927 218.70
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	54 687 600.—	—.—
andere – autres	111 424 001.—	—.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	28 370 747.04	— 22 808 489.83
im Ausland – à l'étranger	20 661 865.44	— 1 768 267.55
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	87 875 234.45	— 1 196 784.57
Zusammen – Total	17 363 195 490.59	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	62 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	11 696 540 225.—	— 266 798 875.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	3 267 731 883.56	+ 147 272 116.53
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	885 192 448.08	— 5 467 998.53
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—.—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	130 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 008 630 933.95	+ 7 342 389.50
Zusammen – Total	17 363 195 490.59	

Offizieller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3³/₄%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4³/₄%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3³/₄%

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

210. 9. 9. 70

Aussenwirtschaftskommission des Nationalrates

Die nationalrätliche Aussenwirtschaftskommission behandelte an ihrer Sitzung vom 8. September 1970 in Wildhaus die Botschaft über die Genehmigung der Vereinbarung über die rechtliche Stellung der Interamerikanischen Entwicklungsbank, den 81. Bericht über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland und den 13. Bericht über Aenderungen des Gebrauchs-Zolltarifs. Die Sitzung fand unter dem Vorsitz des Kommissionspräsidenten, Nationalrat O. Stich (Solothurn) und in Anwesenheit von Botschafter P. Jolles, Direktor der Handelsabteilung sowie Oberzolldirektor Ch. Lenz statt.

Die Kommission beschloss, dem Nationalrat die Genehmigung der Vereinbarung über die rechtliche Stellung der Interamerikanischen Entwicklungsbank zu beantragen. Mit dieser Vereinbarung sollen der Bank von der Schweiz die internationale Rechtspersönlichkeit und Handlungsfähigkeit zuerkannt und die gleichen fiskalischen Vergünstigungen eingeräumt werden, wie sie die Schweiz bereits der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung gewährt.

Ferner beschloss die Kommission, dem Nationalrat zu empfehlen, von den Berichten über die wirtschaftlichen Massnahmen und die Aenderungen des Gebrauchs-Zolltarifs zustimmend Kenntnis zu nehmen. In der Aussprache, die diesem Beschluss voranging, schenkte die Kommission angesichts der bevorstehenden Aufnahme von Gesprächen mit den Europäischen Gemeinschaften den Fragen der europäischen Integration und den Auswirkungen der amerikanischen Handelspolitik auf die Welthandelsbeziehungen besondere Beachtung.

Die Kommission gab auch ihrer Empörung über die jüngsten Flugzeugentführungen und der Erwartung Ausdruck, dass der Bundesrat nach Abklärung aller Tatbestände energische Massnahmen ergreifen werde. Sie beschloss, in einer spätern Sitzung auf das Problem zurückzukommen.

Am Vortag besuchte die Kommission das Fürstentum Liechtenstein, wobei sie vom Fürsten und der Regierung des Landes empfangen wurde und unter der Leitung von Oberzolldirektor Lenz verschiedene Zollstellen besichtigte. 210. 9. 9. 70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Weil
es Raucher gibt und Nichtraucher.
Weil
es Funktionsräume gibt und Einzelbüros.
Weil
es Diktierende gibt und Schreibende.
Weil
man manchmal in Metern und manchmal in Zentimetern rechnen muss.
Weil
es Grossbetriebe und Kleinbetriebe gibt.
Weil
es aktenintensive Arbeitsplätze gibt und weniger aktenintensive.
Weil
die einen Holz vorziehen und die anderen Kunststoff oder Stahl.
Weil
es Planer gibt und Organisatoren.
Weil
es Spezial- und Routinearbeiten gibt.
Weil
Form und Farbe manchmal wichtig sind und manchmal nicht.
Weil
man ein Büro konventionell einrichten kann oder ganz modern.
Darum
z. B. führen wir 7 verschiedene Büromöbelprogramme:
Knoll International, RN Headline, RN Domino, RN 3 K, RN Seventy, Erga, Gispen.

RN Center
für Büro- und Betriebsorganisation,
Rüegg-Naegeli + Cie AG
8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Tel. 051 270 250
7000 Chur Quaderstrasse 17 Tel. 081 22 52 83
6000 Luzern Pilatusstrasse 2 Tel. 041 22 35 38

Mövenpick Holding

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 26. August 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969/70 wie folgt festgesetzt:

14% Bruttodividende

– auf Fr. 3 400 000.– (Namenaktien) für 12 Monate
– auf Fr. 600 000.– (Namenaktien) für 6 Monate
– auf Fr. 2 000 000.– (Inhaberaktien) für 3 Monate

Die **Auszahlung** ist wie folgt geregelt:

1. Die **Namenaktionäre** werden für die auf ihre Namenaktien entfallende Dividende persönliche Checks zugestellt erhalten.
2. Den **Inhaberaktionären** wird auf ihren Inhaberaktien nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer ein Betrag von Fr. 12.25 ausbezahlt.

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des **Coupons Nr. 1** ab 27. August 1970, spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft (Hauptsitz und Zweigstellen in der Schweiz).

Zürich, 26. August 1970 **Der Verwaltungsrat**

AVIS DE RECTIFICATION

Grand Hôtel, Grand Hôtel de l'Observatoire Hôtel Auberson, SA, Saint Cergue

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, prévue pour le 21 septembre 1970 à 12 heures 30 au Grand Hôtel de l'Observatoire à Saint Cergue, vu le Jeûne Fédéral et le lundi férié, **est reportée au mercredi 23 septembre 1970 au même lieu et heure.**

Le conseil d'administration

RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat mit Verfügung vom 25. August 1970 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 5. Juli 1970 in Andelfingen ZH verstorbenen Herrn

Peter Ringgenberg

geb. 1941, von Leissigen BE, gew. Kaufmann, wohnhaft gew. Hessstrasse 43, **Liebefeld,** Einwohnergemeinde Köniz.

Eingabefrist bis und mit 5. Oktober 1970:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt II, Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Martin Rüfenacht, Bundesgasse 20, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Dr. iur. Peter Stauffer, Fürsprecher, Schwanengasse 9, Bern.

Bern, 27. August 1970 **Der Beauftragte:** Martin Rüfenacht, Notar

Graphotek
Kayser + Kayser
3432 Goldbach
Ch. B. Kayser
Dipl. Graphologe
E. R. Kayser
GRAPHOLOGIE
GRAPHOLOGISCHE GUTACHTEN
PSYCHOLOGIE
PERSONALBERATUNG

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 4 settembre 1970, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1969/1970 un dividendo di Fr. 8.– per azione, pagabile dal 5 settembre 1970 contro consegna della cedola Nº 10 sotto deduzione dell'imposta preventiva del 30% in

Fr. 5.60 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno.

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

In Liestal zu vermieten
Fabrikationsraum
in Shedbau 1100 m², dazu evtl. Lagerraum.
Offerten unter Chiffre 29-25836 an Publicitas AG, 4600 Olten

Inserate erschliessen den Markt
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telefon 034/2 21 80

INKASSO
im In- und Ausland führen wir speditiv und zuverlässig durch
25 Jahre Erfahrung
Lauper AG
Gotthardstrasse 29, 8800 Thalwil, Tel. 92 16 64
Senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen.
Firmastempel: